

Otche nash

The Lord's Prayer

Отче наш

SATB a cappella

Edition & English Translation
by Anthony Antolini

Nikolai Kedroff, Sr.
Николай Кедров, отец

Просто (Semplice)

pp poco crescendo

Soprano
 Ot - che nash, í - zhe ye - s'í na n'ye-b'ye - s'ekh, da svya - t'yít-sya í - mya Tvo - yé,
 Hear our prayer: Our Fa - ther, who art in heav'n, may Thy name all hal - low-ed be,
 От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся и - мя Тво - е,

Alto
pp poco crescendo
 Ot - che nash, í - zhe ye - s'í na n'ye-b'ye - s'ekh, da svya - t'yít-sya í - mya Tvo - yé,
 Hear our prayer: Our Fa - ther, who art in heav'n, may Thy name all hal - low-ed be,
 От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся и - мя Тво - е,

Tenor
pp poco crescendo
 Ot - che nash, í - zhe ye - s'í na n'ye-b'ye - s'ekh, da svya - t'yít-sya í - mya Tvo - yé,
 Hear our prayer: Our Fa - ther, who art in heav'n, may Thy name all hal - low-ed be,
 От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся и - мя Тво - е,

Bass
pp poco crescendo
 Ot - che nash, í - zhe ye - s'í na n'ye-b'ye - s'ekh, da svya - t'yít-sya í - mya Tvo - yé,
 Hear our prayer: Our Fa - ther, who art in heav'n, may Thy name all hal - low-ed be,
 От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех, да свя - тит - ся и - мя Тво - е,

Просто (Semplice)

For rehearsal only

Copyright © 2011 by Paraclete Press, Orleans, MA 02653
All rights reserved.

4 poco allargando **a tempo**
pp

da pr^yi - í - d^yet tsár - stv^yi - ye Tvo - yé, da bú - d^yet vó - lya Tvo - yá,
may Thy King-dom come, we pray to Thee, and may Thy will be done,
да при - и - дет цар - стви - е Тво - е, да бу - дет во - ля Тво - я,

pp

da pr^yi - í - d^yet tsár - stv^yi - ye Tvo - yé, da bú - d^yet vó - lya Tvo - yá,
may Thy King-dom come, we pray to Thee, and may Thy will be done,
да при - и - дет цар - стви - е Тво - е, да бу - дет во - ля Тво - я,

pp

da pr^yi - í - d^yet tsár - stv^yi - ye Tvo - yé, da bú - d^yet vó - lya Tvo - yá,
may Thy King-dom come, we pray to Thee, and may Thy will be done,
да при - и - дет цар - стви - е Тво - е, да бу - дет во - ля Тво - я,

pp

da pr^yi - í - d^yet tsár - stv^yi - ye Tvo - yé, da bú - d^yet vó - lya Tvo - yá,
may Thy King-dom come, we pray to Thee, and may Thy will be done,
да при - и - дет цар - стви - е Тво - е, да бу - дет во - ля Тво - я,

poco allargando **a tempo**

6

yá - ko na n^ye - b^ye s^yí i na z^yem - l^yí. Khl^yeb nash na - s^ushch - nⁱ dazd' nam dn^yes',
as it is in hea - ven, so on earth. Give us this day our dai - ly bread,
я - ко на не - бе - си и на зем - ли. Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь,

yá - ko na n^ye - b^ye s^yí i na z^yem - l^yí. Khl^yeb nash na - s^ushch - nⁱ dazd' nam dn^yes',
as it is in hea - ven, so on earth. Give us this day our dai - ly bread,
я - ко на не - бе - си и на зем - ли. Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь,

yá - ko na n^ye - b^ye s^yí i na z^yem - l^yí. Khl^yeb nash na - s^ushch - nⁱ dazd' nam dn^yes',
as it is in hea - ven, so on earth. Give us this day our dai - ly bread,
я - ко на не - бе - си и на зем - ли. Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь,

yá - ko na n^ye - b^ye s^yí i na z^yem - l^yí. Khl^yeb nash na - s^ushch - nⁱ dazd' nam dn^yes',
as it is in hea - ven, so on earth. Give us this day our dai - ly bread,
я - ко на не - бе - си и на зем - ли. Хлеб наш на - суц - ный даждь нам днесь,

8 **crescendo e poco allargando**

i o - stá - v^yi nam dól - gi ná - sha,
and our tres - pass - es pray for - give us,
 и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

i o - stá - v^yi nam dól - gi ná - sha,
and our tres - pass - es pray for - give us,
 и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

i o - stá - v^yi nam dól - gi ná - sha,
and our tres - pass - es pray for - give us,
 и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

i o - stá - v^yi nam dól - gi ná - sha,
and our tres - pass - es pray for - give us,
 и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,

crescendo e poco allargando

9 **a tempo**

yá - ko - zhe i mī o - stav - lyá - yem dólzh - n^yi - kom ná - shīm,
as we should for - give an - y who a - gainst us have tres - passed,
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком на - шим,

yá - ko - zhe i mī o - stav - lyá - yem dólzh - n^yi - kom ná - shīm,
as we should for - give an - y who a - gainst us have tres - passed,
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком на - шим,

yá - ko - zhe i mī o - stav - lyá - yem dólzh - n^yi - kom ná - shīm,
as we should for - give an - y who a - gainst us have tres - passed,
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком на - шим,

yá - ko - zhe i mī o - stav - lyá - yem dólzh - n^yi - kom ná - shīm,
as we should for - give an - y who a - gainst us have tres - passed,
 я - ко - же и мы о - став - ля - ем долж - ни - ком на - шим,

a tempo

